



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

**GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO PROMOZIONE DEL SETTORE ITTICO RELATIVO ALL’ORGANIZZAZIONE DELLA PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA MANIFESTAZIONE ANNUALE EUROPEAN SEAFOOD EXPOSITION, CHE SI TERRÀ A BRUXELLES DAL 24 AL 26 APRILE 2012, NELL’AMBITO DELL’ASSE PRIORITARIO 3 - MISURE DI INTERESSE COMUNE DI CUI AL REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO SUL FONDO EUROPEO PER LA PESCA N. 1198/2006 DEL 27 LUGLIO 2006 - CIG 37684585EA.**

## ***CAPITOLATO TECNICO***

### SOMMARIO

<b>1. Premessa</b> .....	
<b>2</b>	
<b>2. Riferimenti alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Obiettivi</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Descrizione dell’Attività</b> .....	<b>4</b>



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

## **1. Premessa**

Nell'ambito dell'Asse 3 – Misura 3.4 – Sviluppo di Nuovi mercati e campagne rivolte ai consumatori, del Reg. (CE) n. 1198/2006, è previsto il finanziamento di misure di interesse comune miranti ad attuare una politica di qualità, di valorizzazione, di promozione, aventi, tra l'altro, l'obiettivo di offrire un supporto per lo sviluppo di nuovi mercati e di valorizzare il ruolo del comparto della pesca e dell'acquacoltura presso il grande pubblico.

Al fine di realizzare le suddette misure, questa Amministrazione ha adottato il Programma per la promozione e valorizzazione della pesca e dell'acquacoltura che definisce il quadro delle azioni per il periodo di programmazione 2007-2013.

In tale quadro, l'attività di promozione deve porsi come strumento operativo adeguato agli sviluppi prevedibili nell'immediato futuro per il settore della pesca italiana, europea e mediterranea. Nello specifico, gli interventi devono:

- presentare un interesse comune, ovvero contribuire all'interesse di un gruppo di beneficiari o della popolazione in generale;
- avere ricaduta su tutto il territorio nazionale, transnazionale o che interessi il territorio regionale/interregionale di riferimento.

Nell'ottica di promuovere i prodotti della pesca e dell'acquacoltura e migliorare l'immagine del settore della pesca, anche attraverso l'incentivazione di nuovi flussi commerciali, specialmente nell'ambito europeo, il Programma prevede di organizzare la partecipazione a fiere e manifestazioni del settore.

La partecipazione a fiere specializzate è attuata attraverso la realizzazione di stand dedicati, con la presenza delle imprese di pesca e acquacoltura provenienti dalle diverse Regioni italiane che avranno l'opportunità di avviare nuovi contatti commerciali, stipulare nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, promuovere e valorizzare la produzione nazionale e identificare nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, contribuendo a riscoprire la cultura del mare come risorsa per lo sviluppo.

Sono previsti altresì interventi di assistenza e coordinamento degli operatori presenti, sia in fase di preparazione che durante lo svolgimento delle manifestazioni, al fine di assicurare che le occasioni espositive contribuiscano al meglio al perseguimento degli obiettivi di miglioramento dell'immagine dei prodotti e di sviluppo di nuovi mercati.



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

La partecipazione alle fiere e alle manifestazioni permette agli operatori del settore di raggiungere importanti risultati, tra cui l'avvio di nuovi contatti commerciali, la stipula di nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, la promozione e la valorizzazione della produzione nazionale, l'identificazione di nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, nonché lo sviluppo di attività promozionali in grado di garantire l'accesso dei prodotti in nuovi canali commerciali.

## **2. Riferimenti alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative**

- D.Lgs n. 163/2006 e ss.ii.mm.;
- D.P.R. 5 ottobre 2010 n. 207 recante Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo del 12 aprile 2006 n. 163 recante "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE";
- Reg. (CE) n. 1198/2006 del 27 luglio 2006 del Consiglio sul Fondo europeo per la pesca;
- Reg. (CE) n. 498/2007 del 26 marzo 2007 della Commissione recante modalità di applicazione del Reg. (CE) n. 1198/2006 del Consiglio relativo al Fondo europeo per la pesca;
- Programma Operativo FEP revisionato, approvato con Decisione (CE) C(2010) 7914 dell'11 novembre 2010;
- Programma per la promozione e valorizzazione della pesca e dell'acquacoltura adottato con decreto direttoriale n.18 del 1 marzo 2011;
- Manuale delle procedure e dei controlli dell'Autorità di Gestione approvato con decreto n. 13 del 21 aprile;
- Linee guida per la determinazione delle spese ammissibili del Programma FEP 2007-2013 di cui al decreto direttoriale n. 50 del 9 settembre 2009;
- Linee guida inerenti le spese ammissibili per la misura assistenza tecnica del 31 marzo 2011;
- Determina a contrarre del Direttore generale della pesca marittima e dell'acquacoltura n. 40 del 14 dicembre 2011.

## **3. Obiettivi**

L'obiettivo del servizio è promuovere il settore ittico italiano attraverso iniziative tese a far apprezzare la qualità del prodotto ittico ed offrendo agli operatori del settore la possibilità di acquisire nuove opportunità per dare impulso agli scambi commerciali.



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

L'attività di promozione, oggetto del servizio, ha l'obiettivo di offrire supporto alle aziende sia acquisendo il know-how sulle nuove tecnologie sia per la penetrazione in nuovi mercati al fine di valorizzare il ruolo del comparto della pesca e dell'acquacoltura presso gli operatori nazionali ed internazionali del settore, tenendo presente le continue trasformazioni del settore ittico in atto sulla scena internazionale.

In particolare, la suddetta attività dovrà essere diretta a facilitare la partecipazione delle aziende italiane all'evoluzione del settore attraverso la loro presenza alla più importante fiera del settore, al fine di sostenere lo sviluppo della filiera.

Gli obiettivi strategici dell'azione consistono in:

- a) contribuire a migliorare l'immagine del comparto;
- b) contribuire ad indirizzare in maniera corretta le strategie di posizionamento del comparto;
- c) promuovere e valorizzare prodotti ittici di qualità, del prodotto fresco e trasformato e dei prodotti dell'acquacoltura;
- d) promuovere il consumo delle specie ittiche meno conosciute.

#### **4. Descrizione dell'Attività**

Le attività oggetto del servizio riguardano l'organizzazione della partecipazione italiana alla European Seafood Exposition che si svolge a Bruxelles dal 24 al 26 aprile 2012, garantendo una diffusa rappresentatività dell'intero settore ittico italiano e la visibilità di imprese appartenenti sia alle Regioni dell'obiettivo convergenza (Basilicata, Campania, Calabria, Puglia e Sicilia) che dell'obiettivo non di convergenza (tutte le altre regioni).

In particolare, il servizio oggetto della presente gara prevede l'organizzazione della partecipazione alla fiera attraverso la raccolta delle adesioni dei partecipanti e l'allestimento di uno stand nazionale di 704 mq dedicato, all'interno del quale saranno presenti un numero adeguato di aziende ittiche italiane, compreso tra 40 e 50, suddivise per Regioni e alle quali deve essere garantito adeguato spazio espositivo.

Ulteriori informazioni sulla manifestazione sono reperibili sul sito Internet: [www.euroseafood.com](http://www.euroseafood.com).

L'aggiudicatario deve garantire le sotto elencate prescrizioni minime:

#### **I. RELAZIONI ISTITUZIONALI E REGIONALI**

L'offerente deve curare i seguenti contatti e relazioni:

- con le Regioni che intendono essere rappresentate nell'ambito della fiera;



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

- con le aziende ittiche individuate dalle Regioni. Nello specifico, l'esecutore deve contattare le imprese individuate dalle Regioni per la partecipazione alla fiera, per definire nel dettaglio le modalità della presenza di un numero adeguato di imprese che si ritiene debba essere compreso tra 40 e 50.

- con la società Diversified Business Communication che gestisce gli spazi e i servizi della Fiera, e garantire il rispetto di tutte le disposizioni e le scadenze stabilite dalla suddetta società come indicate nell'allegato pubblicato unitamente al presente capitolato (all. A). Al riguardo si precisa che la prenotazione nonché il pagamento dello spazio espositivo è stato effettuato a cura del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali. L'aggiudicatario deve garantire il rispetto delle condizioni stabilite dalla società Diversified Business Communication, assumendosene la piena responsabilità. L'Offerente deve richiedere autonomamente alla società Diversified Business Communication tutte le autorizzazioni necessarie alla corretta installazione dell'allestimento completo in ogni sua parte, nonché a fornire alla suddetta società le certificazioni, relazioni strutturali e collaudi richiesti dal regolamento della fiera ed in generale dalla normativa vigente. L'aggiudicatario deve farsi carico del coordinamento della sicurezza in ogni fase del lavoro (incluse le giornate di svolgimento della manifestazione fieristica) e dell'installazione a sue spese di tutte le apparecchiature eventualmente necessarie per la prevenzione antincendi.

## **II. ALLESTIMENTI:**

Ideazione, progettazione e realizzazione, con correlativo montaggio, smontaggio e smaltimento delle aree di seguito descritte, articolando gli spazi al fine di assicurare l'ottimizzazione del rapporto spazio/utilizzo. L'offerente, fermo restando l'inserimento delle quattro aree sotto richiamate, potrà inserire ulteriori spazi, al fine di garantire il miglior perseguimento degli obiettivi del servizio. Le planimetrie dello spazio fiera italiano - Hall 11, booth # 11-2221, 32m x 7m = 224m<sup>2</sup>, island style (open 4 sides), & Hall 11, booth # 11-2321, 32m x 7m = 224m<sup>2</sup>, island style (open 4 sides), e Hall 11, booth # 11-2421, 32m x 8m = 256m<sup>2</sup>, island style (open 4 sides) - sono allegate al presente capitolato (all. B).

Il servizio comprende altresì il trasporto dei beni e delle strutture componenti lo stand, nonché dei materiali fieristici, da realizzare con modalità che assicurino il rispetto della tempistica necessaria all'allestimento e le modalità previste dalla Diversified Business Communication.

### **A) Area Istituzionale**

Area dedicata ad attività istituzionali dotata di ampio front desk con ripiani interni per il deposito del materiale promozionale; portadepliant; prese elettriche; almeno 1 PC completo; un magazzino con scaffalature e appendi-abiti.



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

## **B) Area Ristorazione**

Area dedicata alla preparazione e alla somministrazione di cibi e bevande per la promozione del prodotto ittico nazionale, composta da un'adeguata cucina e da uno spazio per la degustazione di specialità culinarie preparate, per ciascun giorno della fiera, da una società di catering, selezionata dall'esecutore con i prodotti ittici esposti dalle aziende italiane presenti, con un numero di circa 100 coperti giornalieri. Dovranno, inoltre, essere forniti i prodotti agroalimentari e i vini necessari per garantire le degustazioni. L'esecutore deve organizzare le modalità di accesso all'area ristorazione.

## **C) Area Regioni e Aziende**

Progettazione e allestimento di un numero di aree da dedicare all'attività promozionale delle Regioni e delle relative aziende che parteciperanno alla fiera, ciascuna composta da un front-desk, poltroncine, un tavolino, un portadepliant, prese elettriche e un magazzino con appendiabiti e scaffalature. L'esecutore deve garantire che ogni Regione sia rappresentata all'interno dello stand nazionale con un proprio spazio espositivo di dimensioni proporzionali al numero delle imprese presenti e rappresentative della Regione stessa. L'esecutore deve, altresì, garantire che ogni area sia dotata delle attrezzature necessarie per esporre i prodotti su richiesta delle aziende, quali frigoriferi, congelatori, vetrine espositive, celle-frigorifere dotate di spazi sufficienti per la conservazione dei prodotti da esporre nell'arco dell'intera fiera.

## **D) Area Contrattazioni**

Progettazione e allestimento di un'area contrattazioni destinata agli incontri tra gli operatori privati e buyers, dotata di tavolini e sedie. All'interno di tale spazio, le aziende avranno l'opportunità di avviare nuovi contatti commerciali, stipulare nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, promuovere e valorizzare la produzione nazionale, identificare nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, sviluppare attività promozionali in grado di garantire l'accesso dei prodotti in nuovi canali commerciali

## **III. GRAFICA**

Ideazione, progettazione, elaborazione e realizzazione della grafica, con utilizzo anche di immagini fotografiche, utilizzando un'immagine coordinata del settore ittico nazionale quale segno grafico identificativo.

## **IV. EVENTI**

Progettazione e gestione di eventi di richiamo per animare l'area di esposizione ed incentivare il traffico nello stand nazionale.



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE EUROPEE ED INTERNAZIONALI  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

Inoltre, si richiede di ideare eventi che rispondano agli scopi della Misura 3.4 del Reg. 1198/2006 ed in particolare promuovere e valorizzare prodotti ittici di qualità, del prodotto fresco e trasformato e dei prodotti dell'acquacoltura, nonché promuovere il consumo delle specie ittiche meno conosciute.

## **V. MATERIALE PROMOZIONALE**

Realizzazione di gadget e di un numero adeguato di brochure informative in italiano e in inglese, sull'attività delle aziende ittiche italiane presenti alla fiera, nonché di programmi e/o flyer da utilizzare durante l'evento.

## **VI. ASSISTENZA TECNICA**

Per facilitare i contatti commerciali, l'esecutore deve fornire alle imprese un servizio interpreti in numero adeguato al numero di aziende presenti, nonché garantire il funzionamento delle attrezzature per tutta la durata della fiera, avvalendosi di personale dotato di specifiche competenze tecniche.

## **VII. FEED-BACK**

Implementare, al termine della fiera, un sistema di feed-back presso le aziende partecipanti al fine di rilevare i risultati raggiunti dalle stesse, attraverso indicatori qualitativi e quantitativi tra cui:

- tipologia e numero di imprese contattate
- natura e numero di accordi stipulati
- benefici attesi e benefici raggiunti;
- incremento di fatturato;
- aumento esportazioni/importazioni.

Roma, 30 dicembre 2011

F.to Francesco Saverio Abate  
Direttore Generale